MANUALE USO E MANUTENZIONE

INNOVA 55B

ED. 03-2013 IT

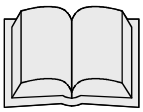
ISTRUZIONI
ORIGINALI
Doc. 10035670
Ver. AC

Le descrizioni contenute nella presente pubblicazione non s'intendono impegnative.
L'azienda pertanto, si riserva il diritto di apportare in qualunque momento, le eventuali modifiche a organi, dettagli, forniture di accessori, che essa ritiene convenienti per un miglioramento o per qualsiasi esigenza di carattere costruttivo o commerciale.
La riproduzione anche parziale dei testi e dei disegni, contenuti nella presente pubblicazione, è vietata ai sensi di legge.

L'azienda si riserva il diritto di apportare modifiche di carattere tecnico e/o di dotazione. Le immagini sono da intendersi di puro riferimento e non vincolanti in termini di design e dotazione.

Simbologia utilizzata nel manuale

Simbolo del libro aperto con la i:
Indica che bisogna consultare le istruzioni per l'uso



Simbolo del libro aperto:
Indica all'operatore di leggere il manuale d'uso prima di utilizzare la macchina

Simbolo di avvertimento
Leggere attentamente le sezioni precedute da questo simbolo attenendosi scrupolosamente a quanto indicato, per la sicurezza dell'operatore e della macchina

Simbolo di avvertimento
Indica pericolo di esalazione di gas e fuoriuscita di liquidi corrosivi

Simbolo di avvertimento
Indica di adottare le misure di sicurezza per evitare danni agli arti.

Simbolo di avvertimento
Indica pericolo d'incendio.
Non avvicinarsi con fiamme libere

Simbolo di avvertimento
Indica di movimentare il prodotto imballato con idonei mezzi di sollevamento conformi alle disposizioni di legge

Simbolo di smaltimento
Leggere attentamente le sezioni precedute da questo simbolo, per lo smaltimento della macchina

SOMMARIO

PRESA IN CONSEGNA DELLA MACCHINA 5
TARGA MATRICOLA 5
PREMESSA 5
USO INTESO – USO PREVISTO 5
DESCRIZIONE TECNICA 6
SIMBOLOGIA USATA SULLA MACCHINA 7
NORME GENERALI DÌ SICUREZZA 8
PREPARAZIONE DELLA MACCHINA 9
1. MOVIMENTAZIONE MACCHINA IMBALLATA 9
2. COME TRASPORTARE LA MACCHINA 9
3. ELEMENTI CRUSCOTTO 10
4. ELEMENTI PIANTONE 10
5. ELEMENTI PEDANA 10
6. ELEMENTI LATERALI DELLA MACCHINA 11
7. ELEMENTI POSTERIORI MACCHINA 11
8. ELEMENTI ANTERIORI MACCHINA 12
9. TIPO DÌ BATTERIA 12
10. MANUTENZIONE E SMALTIMENTO DELLA BATTERIA 12
11. MOVIMENTAZIONE - INSERIMENTO DELLE BATTERIE 13
12. COLLEGAMENTO BATTERIE E CONNETTORE BATTERIE 14
13. COLLEGAMENTO CARICABATTERIE (VERSIONI SENZA CB) 14
14. COLLEGAMENTO CARICABATTERIE (VERSIONI CON CB) 15
15. SEGNALATORE LIVELLO DÌ CARICA DELLE BATTERIE 15
16. CONTAORE 16
17. AVANZAMENTO IN VELOCITA' DÌ LAVORO 16
18. SERBATOIO SOLUZIONE 16
19. RIEMPIMENTO SERBATOIO SOLUZIONE 17
20. REGOLAZIONE DETERGENTE 17
21. SERBATOIO RECUPERO 17
22. MONTAGGIO TERGIPAVIMENTO 17
23. REGOLAZIONE INCLINAZIONE TERGIPAVIMENTO 18
24. REGOLAZIONE ALTEZZA TERGIPAVIMENTO 18
25. MONTAGGIO SPAZZOLE 18
26. LAMPEGGIANTE (OPTIONAL) 19
27. DISPOSITIVO SERBATOIO SOLUZIONE VUOTO 19
LAVORO 20
28. LAVORO 20
29. DISPOSITIVO "ECO" 21
30. DISPOSITIVO TROPPO PIENO 21
31. PULSANTE DÌ EMERGENZA 21
AL TERMINE DEL LAVORO 22
32. AL TERMINE DEL LAVORO 22
MANUTENZIONE GIORNALIERA 24
33. PULIZIA SERBATOIO RECUPERO 24
34. PULIZIA GALLEGGIANTE SERBATOIO RECUPERO 24
35. PULIZIA TERGIPAVIMENTO 25
36. PULIZIA FILTRO SERBATOIO SOLUZIONE 25
MANUTENZIONE SETTIMANALE 27
37. PULIZIA DEL TUBO ASPIRAZIONE 27
38. PULIZIA SPAZZOLA 27
MANUTENZIONE STRAORDINARIA 28
39. SOSTITUZIONE GOMMA ANTERIORE TERGIPAVIMENTO 28
40. SOSTITUZIONE GOMMA POSTERIORE TERGIPAVIMENTO 28
41. SOSTITUZIONE SPAZZOLA 28

CONTROLLO DÌ FUNZIONAMENTO **29**
42. LA MACCHINA NON SI AVVIA 29
43. ACQUA SULLE SPAZZOLE NON SUFFICIENTE 29
44. IL TERGIPAVIMENTO NON ASCIUGA PERFETTAMENTE 29
45. LA MACCHINA NON PULISCE BENE 29
46. PRODUZIONE ECCESSIVA DÌ SCHIUMA 29
47. L'ASPIRATORE NON FUNZIONA 29
48. IL MOTORE SPAZZOLE NON FUNZIONA 29
SMALTIMENTO **30**
SCELTA E USO DELLE SPAZZOLE **31**
DICHIARAZIONE DÌ CONFORMITÁ CE **32**

Presa in consegna della macchina

Al momento della presa in consegna è indispensabile controllare immediatamente di aver ricevuto tutto il materiale indicato sui documenti di accompagnamento, e inoltre che la macchina non abbia subito danni durante il trasporto. In caso affermativo, far constatare allo spedizioniere l'entità del danno subito, avvertendo nel frattempo il nostro ufficio gestione clienti. Soltanto agendo in questo modo e tempestivamente sarà possibile avere il materiale mancante e il risarcimento dei danni.

Premessa

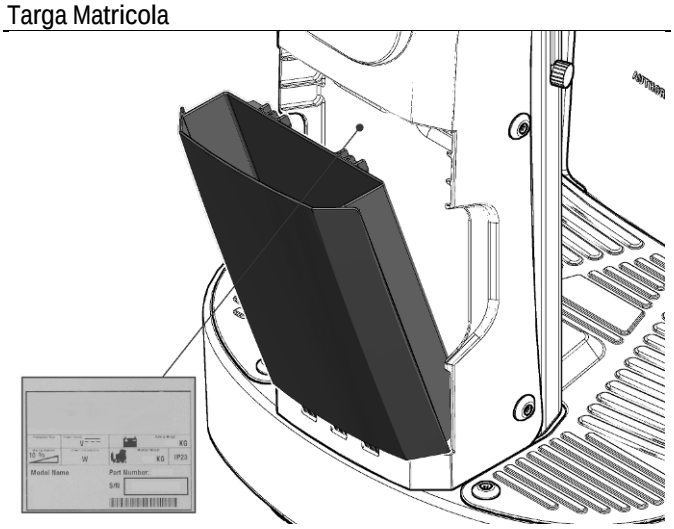
La INNOVA 55B è una macchina lavasciuga pavimenti che, utilizzando l'azione meccanica della spazzola rotante e l'azione chimica di una soluzione acqua-detersivo, è capace di pulire una qualsiasi pavimentazione raccogliendo inoltre, durante il suo moto di avanzamento, lo sporco rimosso e la soluzione detergente non assorbita dal pavimento. La macchina deve essere usata solo per tale scopo. Anche la migliore delle macchine può funzionare bene e lavorare con profitto, soltanto se usata correttamente e mantenuta in piena efficienza. Preghiamo perciò di leggere con attenzione questo libretto d'istruzioni e di rileggerlo ogni qualvolta, nell'usare la macchina, sorgeranno delle difficoltà. In caso di necessità, ricordiamo comunque che il nostro servizio di assistenza, organizzato in collaborazione con i nostri concessionari, è sempre a disposizione per eventuali consigli o interventi diretti.

Uso inteso – Uso previsto

La macchina lavasciuga pavimenti è destinata alla pulizia di superfici e pavimenti a uso esclusivamente professionale in ambienti industriali, commerciali e pubblici. La macchina è adatta a un uso esclusivamente in ambienti chiusi o comunque coperti.

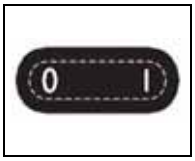
La macchina non è adatta a un uso sotto la pioggia o sotto getti d'acqua. E' VIETATO utilizzare la macchina in ambienti con atmosfera esplosiva per raccogliere polveri pericolose o liquidi infiammabili. Inoltre non è adatta come mezzo di trasporto di cose o persone.

Targa Matricola



DESCRIZIONE TECNICA	U/M	INNOVA 55B
Larghezza di lavoro	mm	560
Larghezza tergipavimento	mm	705
Larghezza tergipavimento opzionale	mm	800
Capacità di lavoro, fino a	m^2/h	2632
Spazzola a disco	Nr / ∅ mm	1 / 560
Giri spazzola a disco	giri/min.	140
Motore spazzole	V / W	24 / 450
Pressione massima sulle spazzole	kg	15
Motore trazione	V / W	24 / 300
Ruota trazione (numero / diametro / larghezza)	Nr / (∅ mm / mm)	2 / (225 / 64)
Velocità massima di avanzamento	km/h	5
Pendenza superabile a pieno carico	%	8
Motore aspirazione	Nr / (V / W)	1 / (24 / 310)
Depressione aspiratore	mbar	700
Ruote anteriore elastica (diametro / larghezza)	∅ mm / mm	175 / 60
Serbatoio soluzione	l	65
Serbatoio recupero	l	75
Diametro di sterzata	mm	1980
Lunghezza macchina	mm	1265
Lunghezza macchina con vaschetta porta oggetti opzionale	mm	1400
Altezza macchina	mm	1030
Altezza macchina con kit lampeggiante opzionale	mm	1070
Larghezza macchina (senza tergipavimento)	mm	600
Larghezza macchina (senza tergipavimento) con kit opzionale porta attrezzi	mm	620
Vano batterie (l x L x h)	mm	362x354x290
Tensione nominale Batterie	V / Ah	12 / 105
Peso macchina in trasporto (macchina + batterie)	kg	190
Peso macchina (a vuoto e senza batterie)	kg	110
Peso lordo macchina pronta all'uso (macchina + batterie + acqua + operatore)	kg	335
Livello di pressione acustica (ISO 11201) - L_{pA}	dB (A)	63
Incertezza K_{pA}	dB (A)	1.4
Livello di vibrazione alla mano (ISO 5349)	m/s^2	<2.5
Livello di vibrazione al corpo (ISO 2631)	m/s^2	<0.5
Incertezza di misura delle vibrazioni		4%

SIMBOLOGIA USATA SULLA MACCHINA



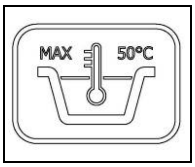
Simbolo dell'interruttore generale od interruttore a chiave
Viene usato sul cruscotto per indicare l'interruttore a chiave di acceso (I) o spento (0) del funzionamento della macchina

Simbolo di avvisatore acustico
Viene usato per indicare il pulsante di avvisatore acustico

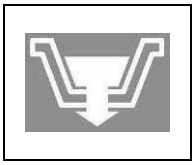
Simbolo del selettore della retromarcia
Viene usato per indicare il pulsante che permette di innestare la retromarcia

Simbolo aggancio – sgancio spazzola
Viene usato per indicare il pulsante che agganciare o sganciare la spazzola

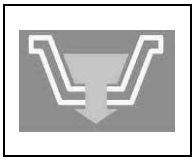
Simbolo modalità ECO
Viene usato per indicare il pulsante che attiva la modalità ECO della macchina



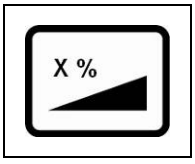
Simbolo che indica la temperatura massima dell'acqua con cui si può riempire il serbatoio soluzione



Simbolo che indica la posizione del tubo scarico serbatoio soluzione



Simbolo che indica la posizione del tubo scarico serbatoio recupero



Indica la massima pendenza superabile

NORME GENERALI DÌ SICUREZZA

Le norme sotto indicate vanno seguite attentamente per evitare danni all'operatore e alla macchina.

AVVERTENZA:

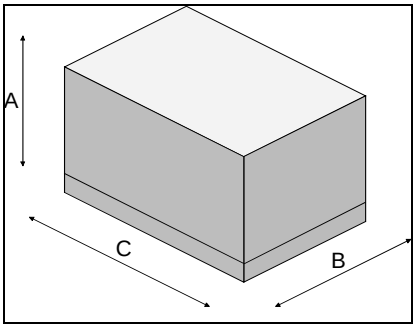
- Leggere attentamente le etichette sulla macchina, non coprirle per nessuna ragione e sostituirle immediatamente in caso venissero danneggiate.
- La macchina deve essere utilizzata esclusivamente da personale autorizzato e istruito all'uso.
- Non utilizzare l'apparecchio su superfici aventi un'inclinazione superiore a quella indicata in targa.
- La macchina non è adatta alla pulizia di pavimenti sconnessi o con dislivelli. Non utilizzare la macchina su pendii.
- Qualora si riscontrasse un danneggiamento del cavo di alimentazione del caricabatteria rivolgersi immediatamente ad un centro di assistenza autorizzato.
- In caso di pericolo agire tempestivamente sul pulsante di emergenza posto sul pannello comandi.
- Per ogni intervento di manutenzione spegnere la macchina e scollegare il connettore batteria e/o il cavo di alimentazione.
- I bambini dovrebbero essere sorvegliati per accertarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Durante il funzionamento della macchina fare attenzione alle altre persone e in particolare ai bambini.
- Usare solo le spazzole fornite con l'apparecchio o quelle specificate nel manuale d'istruzioni nel paragrafo "SCELTA ED USO DELLE SPAZZOLE". L'uso di altre spazzole può compromettere la sicurezza.

ATTENZIONE:

- La macchina non è adatta all'uso da parte di bambini e di persone con ridotte capacità fisiche, mentali e sensoriali, o persone che hanno mancanza di esperienza e conoscenza.
- La macchina non deve essere usata o tenuta all'esterno in condizioni di umidità o esposta direttamente alla pioggia.
- La temperatura d'immagazzinamento deve essere compresa tra i -25°C e i +55°C, non immagazzinare all'esterno in condizioni di umidità.
- Condizioni d'impiego: temperatura ambiente compresa tra lo 0°C e i 40°C con umidità relativa tra 30 e 95%.
- La presa per il cavo di alimentazione della macchina (versione elettrica) o per il cavo di alimentazione del carica batterie (versione batteria) deve essere provvista di messa a terra regolamentare.
- Adeguare la velocità di utilizzo alle condizioni di aderenza.
- Non usare la macchina come mezzo di trasporto.
- La macchina non provoca vibrazioni dannose.
- Non usare la macchina in atmosfera esplosiva.
- Non aspirare liquidi infiammabili.
- Non utilizzare l'apparecchio per raccogliere polveri pericolose.
- Non mescolare detergenti di tipo diverso per evitare la produzione di gas nocivi.
- La macchina non è adatta alla pulizia di moquettes.
- Non appoggiare contenitori di liquidi sulla macchina.
- Evitare che le spazzole lavorino con la macchina ferma per non provocare danni al pavimento.
- In caso d'incendio usare estintori a polvere. Non usare acqua.
- Non urtare scaffalature o impalcature dove esista il pericolo di caduta di oggetti. L'operatore deve essere sempre equipaggiato con i dispositivi di sicurezza adeguati (guanti, scarpe, casco, occhiali, ecc...).
- La macchina deve eseguire le operazioni di lavaggio e asciugatura contemporaneamente. Operazioni diverse dovranno essere eseguite in zone vietate al passaggio di persone non addette. Segnalare le zone di pavimento umido con appositi cartelli segnalatori.
- Quando si dovessero riscontrare anomalie nel funzionamento della macchina, accertarsi che non siano dipendenti dalla mancata manutenzione ordinaria. In caso contrario richiedere l'intervento del centro assistenza autorizzato.
- In caso di sostituzione di pezzi, richiedere i ricambi ORIGINALI ad un concessionario e/o Rivenditore Autorizzato.
- Ripristinare tutti i collegamenti elettrici dopo qualsiasi intervento di manutenzione.
- Prima di utilizzare la macchina, verificare che tutti gli sportelli e le coperture siano posizionati come indicato nel presente manuale di uso e manutenzione.
- Non togliere le protezioni che richiedano l'uso di utensili per essere rimosse, se non per manutenzione (vedere paragrafi dedicati)
- Non lavare la macchina con getti d'acqua diretti o in pressione, o con sostanze corrosive.
- Per evitare incrostazioni al filtro del serbatoio soluzione, non caricare la soluzione detergente molte ore prima dell'utilizzo della macchina.
- Non utilizzare soluzioni acide o basiche che potrebbero danneggiare la macchina e/o le persone.
- Ogni anno fare controllare la macchina da un centro di assistenza autorizzato.
- Provvedere allo smaltimento dei materiali di consumo attenendosi scrupolosamente alle norme di legge vigenti.
- Quando, dopo anni di prezioso lavoro, la Vostra macchina dovrà essere messa a riposo, provvedere allo smaltimento appropriato dei materiali in essa contenuti specialmente olii, batterie e componenti elettronici, e tenendo conto che la macchina stessa è stata costruita con l'impiego di materiali integralmente riciclabili.
- Le batterie devono essere rimosse dalla macchina prima del suo smaltimento. Le batterie presenti devono essere eliminate in modo sicuro attenendosi scrupolosamente alle norme di legge vigenti.

PREPARAZIONE DELLA MACCHINA

1. MOVIMENTAZIONE MACCHINA IMBALLATA



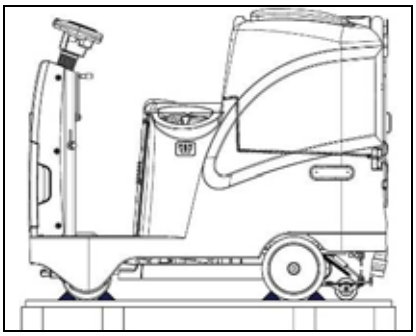
La macchina è contenuta in uno specifico imballo provvisto di pedana per la movimentazione con carrelli a forca. Gli imballi NON possono essere sovrapposti.
La massa complessiva della macchina con l'imballo è di 135 kg
Le dimensioni dell'imballo sono le seguenti:

INNOVA 55B

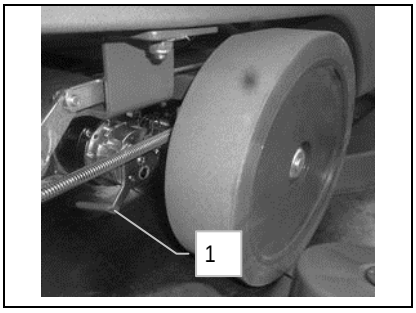
A : 1200 mm

B : 660 mm

C : 1430 mm



1. Togliere l'imballo esterno
2. La macchina è fissata alla pedana con dei cunei che bloccano le ruote
3. Disinserire il freno elettronico, ruotare la leva (1) in senso orario posta nella parte posteriore destra della macchina
4. Togliere i cunei



5. Utilizzando un piano inclinato far scendere la macchina dalla pedana, spingendola in retromarcia. Non montare il tergipavimento posteriore prima di scaricare la macchina ed evitare colpi violenti al basamento spazzole. Per montare il tergipavimento leggere il paragrafo "MONTAGGIO TERGIPAVIMENTO".

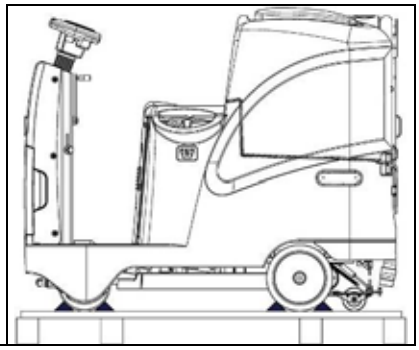
ATTENZIONE: Durante l'operazione di trasporto, l'elettrofreno non dovrà essere inserito, la macchina avrà comunque la sicurezza che superata una velocità critica di soglia attiverà il sistema di frenatura interna della scheda chopper ed emetterà un suono acustico di segnalazione.

6. Conservare la pedana per eventuali necessità di trasporto

ATTENZIONE: Qualora il prodotto fosse consegnato imballato in contenitori di cartone, movimentare il prodotto imballato con mezzi idonei di sollevamento conformi alle disposizioni di legge

ATTENZIONE: Durante questa operazione accertarsi che non vi siano oggetti o persone nelle vicinanze della macchina

2. COME TRASPORTARE LA MACCHINA

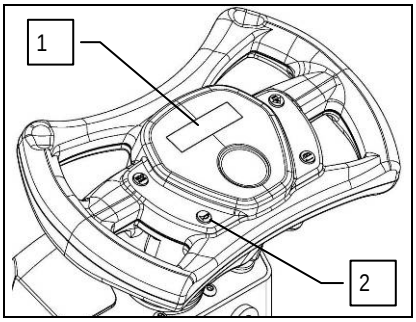


1. Verificare che il serbatoio soluzione ed il serbatoio recupero siano vuoti, altrimenti provvedere a svuotarli
2. Verificare che il basamento ed il tergipavimento siano in posizione sollevata
3. Per mezzo di un piano inclinato disporre la suddetta sulla pedana
4. Verificare che l'interruttore chiave sia in posizione "0", rimuovere la chiave
5. Fissare la macchina alla pedana per mezzo dei cunei
6. Inserire il freno elettronico

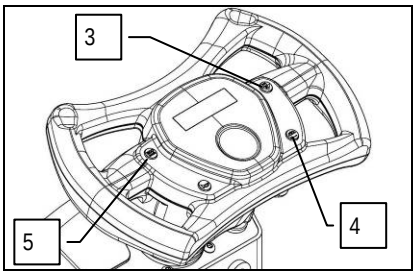
3. ELEMENTI CRUSCOTTO

I componenti cruscotto si identificano come segue:

1. Segnalatore livello batteria - contaore
2. Pulsante avvisatore acustico



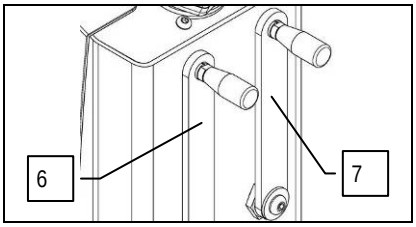
3. Pulsante riguardante la retromarcia
4. Pulsante aggancio - sgancio spazzola
5. Pulsante funzione "ECO"



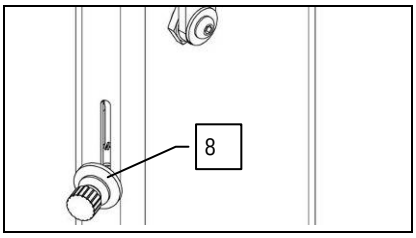
4. ELEMENTI PIANTONE

Gli elementi del piantone nella parte sinistra, s'identificano come segue:

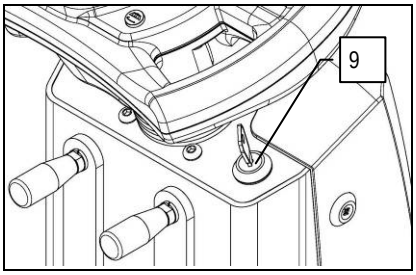
6. Leva sollevamento corpo tergipavimento
7. Leva sollevamento corpo basamento



8. Leva regolazione soluzione detergente



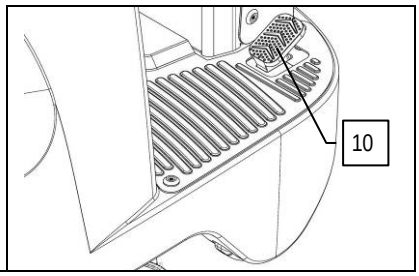
9. Interruttore generale a chiave



5. ELEMENTI PEDANA

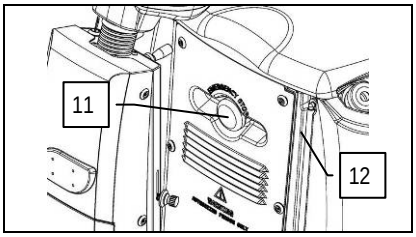
Gli elementi della pedana nella parte anteriore destra s'identificano come segue:

10. Pedale marcia

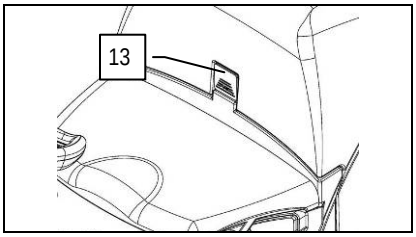


Gli elementi della pedana nella parte posteriore s'identificano come segue:

11. Pulsante di emergenza
12. Tubo livello soluzione detergente



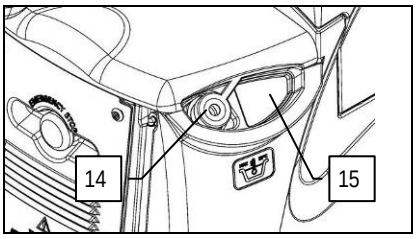
13. Pulsante sbloccaggio serbatoio recupero



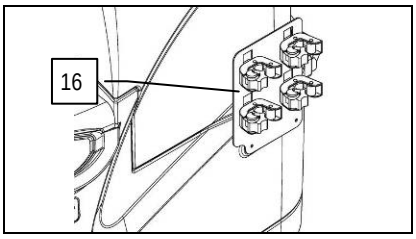
6. ELEMENTI LATERALI DELLA MACCHINA

Gli elementi presenti nella parte laterale sinistra della macchina s'identificano come segue:

14. Tappo carico rapido acqua-detergente
15. Tappo carico acqua-detergente



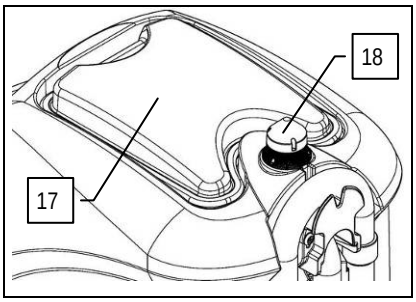
16. Kit supporto manici (opzionale)



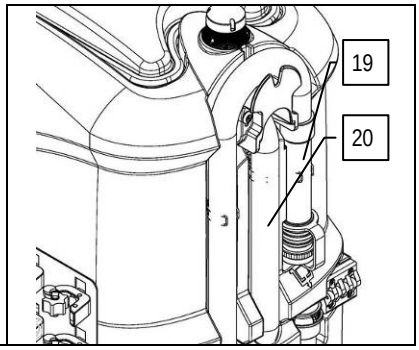
7. ELEMENTI POSTERIORI MACCHINA

Gli elementi posteriori della macchina s'identificano come segue:

17. Coperchio serbatoio recupero
18. Lampeggiante (opzionale)



19. Tubo scarico serbatoio recupero
20. Tubo aspirazione tergipavimento

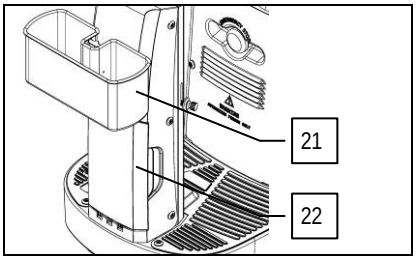


PREPARAZIONE DELLA MACCHINA

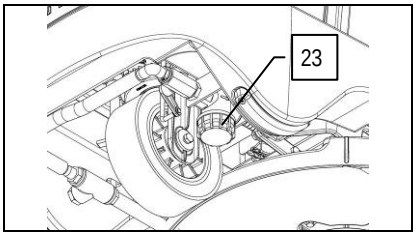
8. ELEMENTI ANTERIORI MACCHINA

Gli elementi anteriori della macchina s'identificano come segue:

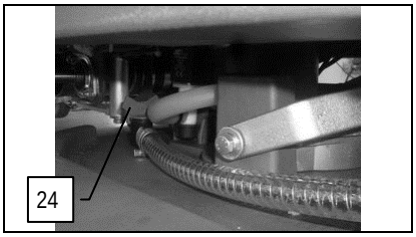
21. Vaschetta porta oggetti
22. Carter copertura vano porta documenti - oggetti



23. Filtro soluzione detergente



24. Rubinetto scarico serbatoio detergente



9. TIPO DÌ BATTERIA

Per alimentare la macchina si devono impiegare:

- batterie al piombo per uso adibito alla trazione a elettrolito liquido;
- batterie ermetiche per trazione a ricombinazione di gas o tecnologia gel.

NON POSSONO ESSERE IMPIEGATI ALTRI TIPI.
Le batterie usate devono soddisfare ai requisiti riportati nelle norme: CEI EN 60254-1:2005-12 (CEI 21-5) + CEI EN 60254-2:2008-06 (CEI 21-7)
Per una buona prestazione di lavoro, si suggerisce l'utilizzo di due batterie da 12V - 105 Ah/C5

10. MANUTENZIONE E SMALTIMENTO DELLA BATTERIA

Per la manutenzione e la ricarica attenersi alle istruzioni fornite dal costruttore delle batterie.
Particolare attenzione deve essere riservata alla scelta del caricabatteria, se non incluso nella fornitura, che è diverso a seconda del tipo e della capacità della batteria.
Quando la batteria è esausta bisogna farla scollegare da personale specializzato e addestrato, quindi con dispositivi di sollevamento idonei estrarla dal vano batterie. E' OBBLIGATORIO CONSEGNARE LE BATTERIE ESAUSTE, CHE SONO CLASSIFICATE COME RIFIUTO PERICOLOSO, AD UN ENTE AUTORIZZATO A NORMA DÌ LEGGE ALLO SMALTIMENTO.

ATTENZIONE: Si consiglia di indossare sempre dei guanti protettivi per evitare lesioni gravi alle mani.

ATTENZIONE: Si consiglia esclusivamente di sollevare e movimentare le batterie con mezzi di sollevamento e trasporto idonei per massa e dimensione

PREPARAZIONE DELLA MACCHINA

11. MOVIMENTAZIONE - INSERIMENTO DELLE BATTERIE

Le batterie devono essere alloggiate nell'esatto vano previsto sotto il supporto sedile e devono essere movimentate utilizzando attrezzature di sollevamento idonee sia per il peso sia per il sistema di aggancio. Devono soddisfare inoltre ai requisiti riportati nella Norma CEI 21-5. Le dimensioni del vano batterie sono: 362mm x 354mm x H290mm.

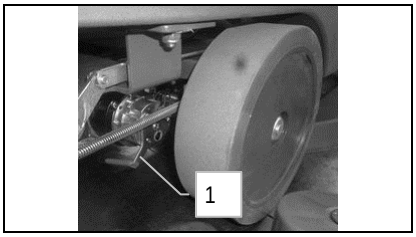
ATTENZIONE: Per la manutenzione e la ricarica giornaliera delle batterie è necessario attenersi scrupolosamente alle indicazioni fornite dal costruttore o dal suo rivenditore. Tutte le operazioni d'installazione e manutenzione devono essere eseguite da personale specializzato.

ATTENZIONE: Si consiglia esclusivamente l'utilizzo di batterie ermetiche per evitare fuoriuscita di acidi!

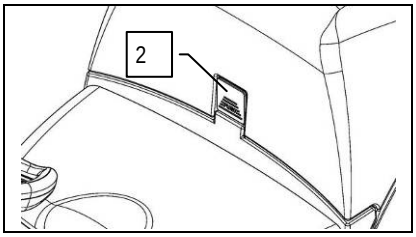
ATTENZIONE: Si consiglia di indossare sempre dei guanti protettivi per evitare lesioni gravi alle mani.

Per l'inserimento degli elementi eseguire quanto segue :

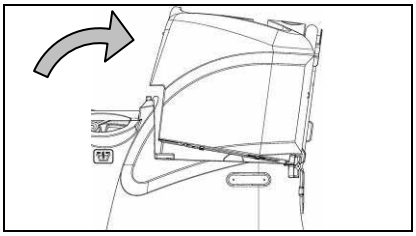
1. Verificare che l'interruttore generale sia in posizione "0", in caso contrario ruotare la chiave di un quarto di giro verso sinistra.
2. Bloccare la macchina attivando il freno elettronico, ruotare in senso antiorario la leva (1) presente nella parte posteriore destra della macchina
3. Verificare che il serbatoio recupero sia vuoto, in caso contrario provvedere a svuotarlo



4. Premere il pulsante (2) sgancio rotazione serbatoio recupero



5. Fare presa sul serbatoio recupero e ruotarlo fino a fine corsa

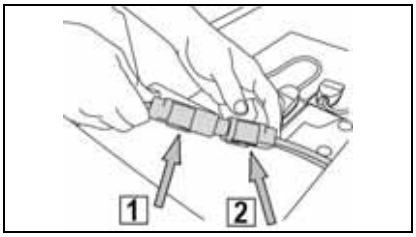


ATTENZIONE: Si consiglia esclusivamente di sollevare e movimentare le batterie con mezzi di sollevamento e trasporto idonei per massa e dimensione

6. Alloggiare le batterie nell'apposito vano posizionando i poli "+" e "-" contrapposti tra loro

PREPARAZIONE DELLA MACCHINA

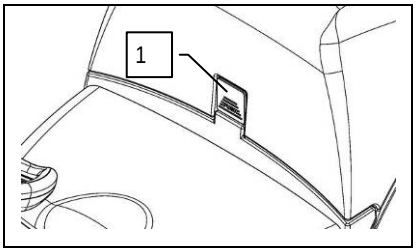
12. COLLEGAMENTO BATTERIE E CONNETTORE BATTERIE



1. Collegare in serie le batterie utilizzando i cavi ponte in dotazione, ai poli "+" e "-"
2. Collegare il cavo connettore batterie ai poli terminali "+" e "-" in modo da ottenere ai morsetti una tensione di 24V
3. Collegare il cavo connettore batterie (2) al connettore macchina (1)
4. Ruotare il supporto sedile fino a portarlo in posizione di lavoro

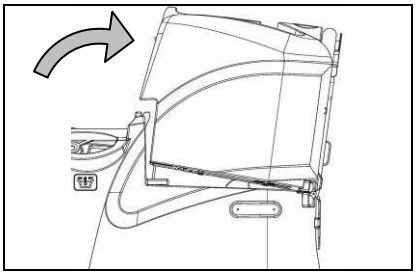
ATTENZIONE: Si consiglia di far eseguire le operazioni di collegamento elettrico da personale specializzato ed addestrato dal centro assistenza

13. COLLEGAMENTO CARICABATTERIE (VERSIONI SENZA CB)



Per non provocare danni permanenti alle batterie, è indispensabile evitare la scarica completa delle stesse, provvedendo alla ricarica entro pochi minuti dall'entrata in funzione del segnale lampeggiante di batterie scariche.

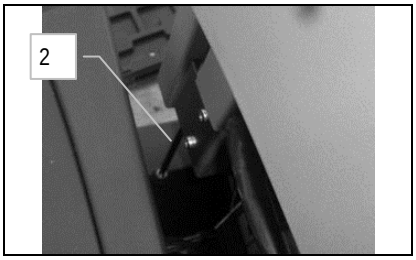
ATTENZIONE: Non lasciare mai le batterie completamente scariche, anche se la macchina non è usata. Accertarsi che il caricabatterie sia adatto alle batterie installate sia per la capacità sia per il tipo.



Per il collegamento del caricabatterie è necessario:

1. Portare la macchina nelle vicinanze del caricabatteria
2. Verificare che il serbatoio soluzione sia vuoto, in caso contrario provvedere a svuotarlo
3. Verificare che l'interruttore a chiave sia in posizione "0", in caso contrario ruotare la chiave dell'interruttore generale in senso antiorario in posizione "0"
4. Premere il pulsante (1) sgancio rotazione serbatoio recupero
5. Fare presa sul serbatoio recupero e ruotarlo fino a fine corsa

Il connettore di accoppiamento del caricabatterie è consegnato entro il sacchetto contenente questo libretto d'istruzioni e deve essere montato sui cavi del caricabatterie come da apposite istruzioni.



ATTENZIONE: Questa operazione deve essere compiuta da personale qualificato. Un errato collegamento del connettore può causare malfunzionamento della macchina.

6. Scollegare il connettore impianto elettrico dal connettore batterie
7. Collegare il connettore del cavo del caricabatteria al connettore batterie
8. Chiudere il serbatoio recupero fino a fare appoggiare la molla a gas (2) sul serbatoio soluzione

9. Collegare il cavo appena cablato al caricabatteria esterno

ATTENZIONE: Leggere attentamente l'uso e manutenzione del carica batterie che viene utilizzato per effettuare la ricarica.

ATTENZIONE: Per tutta la durata del ciclo di ricarica delle batterie tenere aperto il serbatoio recupero per permettere alle esalazioni di gas di fuoriuscire

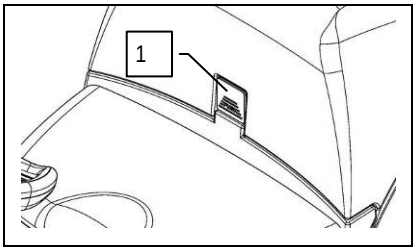
10. Dopo il completo ciclo di ricarica, il connettore batterie deve essere collegato al connettore macchina

PREPARAZIONE DELLA MACCHINA

ATTENZIONE: Pericolo di esalazione di gas e fuoriuscita di liquidi corrosivi.

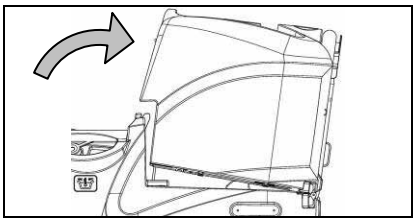
ATTENZIONE: Pericolo d'incendio: non avvicinarsi con fiamme libere

14. COLLEGAMENTO CARICABATTERIE (VERSIONI CON CB)



Per non provocare danni permanenti alle batterie, è indispensabile evitare la scarica completa delle stesse, provvedendo alla ricarica entro pochi minuti dall'entrata in funzione del segnale lampeggiante di batterie scariche.

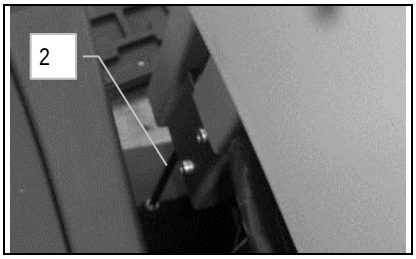
ATTENZIONE: Non lasciare mai le batterie completamente scariche, anche se la macchina non è usata. Accertarsi che il caricabatterie sia adatto alle batterie installate sia per la capacità sia per il tipo.



Per il collegamento del caricabatterie è necessario:

1. Portare la macchina nelle vicinanze del caricabatteria
2. Verificare che l'interruttore a chiave sia in posizione "0", in caso contrario ruotare la chiave dell'interruttore generale in senso antiorario in posizione "0"
3. Premere il pulsante (1) sgancio rotazione serbatoio recupero
4. Fare presa sul serbatoio recupero e ruotarlo fino a fare appoggiare la molla a gas (2) sul serbatoio soluzione

ATTENZIONE: Questa operazione deve essere compiuta da personale qualificato. Un errato collegamento del connettore può causare malfunzionamento della macchina.



5. Collegare il connettore del cavo del caricabatteria alla presa presente nel caricabatteria stesso
6. Collegare la spina del cavo alimentazione del caricabatteria alla presa di rete.

Il cavo di alimentazione del caricabatterie è consegnato entro il sacchetto contenente questo libretto d'istruzioni.

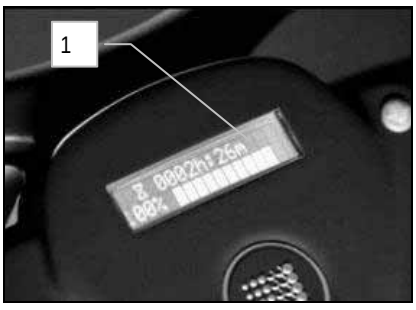
ATTENZIONE: Leggere attentamente il manuale uso e manutenzione del caricabatteria che è consegnato entro il sacchetto contenente questo libretto di istruzioni.

ATTENZIONE: Prima d'inserire il cavo di alimentazione del caricabatterie nella presa verificare che non vi sia presenza di condensa o altri tipi di liquidi.

ATTENZIONE: Se inavvertitamente si da corrente all'impianto elettrico della macchina (ruotando in posizione ON l'interruttore generale) sul display comandi comparirà la scritta "CARICABATTERIA", non funzionerà nessuno dei comandi al volante.

15. SEGNALATORE LIVELLO DÌ CARICA DELLE BATTERIE

Sul cruscotto della macchina è presente il display (1) che indica anche lo stato di carica delle batterie. Se la riga inferiore è composta di dieci tacche luminose, il livello di carica delle batterie è pieno. Se invece la percentuale che identifica la carica delle batterie è a 00% e lampeggia, significa che le batterie sono scariche.



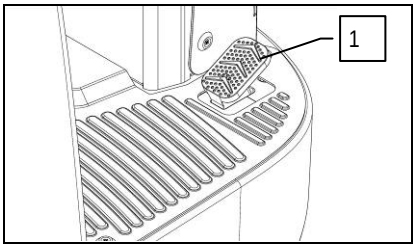
ATTENZIONE: Dopo alcuni secondi che la carica delle batterie arriva al 20%, il motore spazzola si spegne automaticamente. Con la carica residua è comunque possibile terminare il lavoro di asciugatura prima di procedere alla ricarica

ATTENZIONE: Dopo alcuni secondi che la carica delle batterie arriva al 10%, il motore aspirazione si spegne automaticamente. Con la carica residua è comunque possibile portare la macchina al luogo adibito alla ricarica

16. CONTAORE

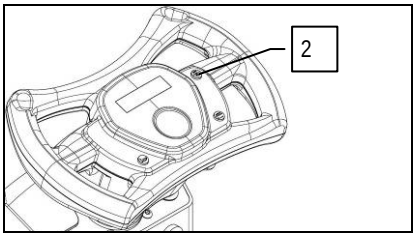
Sul cruscotto della macchina è presente il display (1) che indica il tempo totale di utilizzo della macchina. La riga superiore indica le ore e i minuti di funzionamento. Il lampeggio del simbolo ":" indica che il contaore sta contando il tempo di funzionamento della macchina.

17. AVANZAMENTO IN VELOCITA' DÌ LAVORO



Questa macchina è dotata di trazione a controllo elettronico. Per spostare la macchina, dopo aver girato la chiave in posizione "I" basta spingere il pedale marcia (1), la regolazione della velocità verrà effettuata premendo più o meno sul pedale stesso.

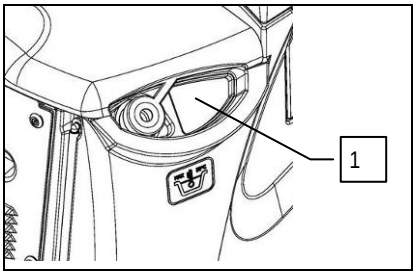
ATTENZIONE! La macchina non inizierà a muoversi (ne in avanti ne all'indietro) se l'elettrofreno non è inserito, in questo caso sul display comando comparirà la scritta "ELETTROFRENO?"



Per spostare la macchina in retromarcia basta premere il pulsante (2) presente nel cruscotto e subito dopo spingere il pedale (1), la regolazione della velocità sarà effettuata premendo più o meno sul pedale stesso.

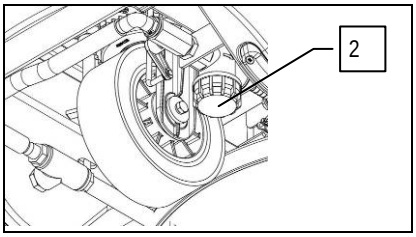
ATTENZIONE! La velocità della retromarcia è ridotta rispetto a quella della marcia avanti per uniformarsi alle norme vigenti sulla sicurezza del lavoro.
ATTENZIONE! La macchina non inizierà a muoversi in retromarcia se il tergipavimento è abbassato.

18. SERBATOIO SOLUZIONE

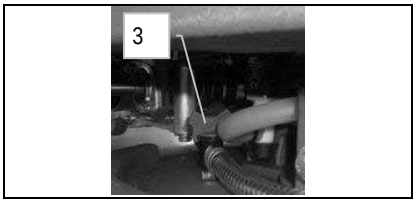


Ad ogni riempimento del serbatoio soluzione, provvedere a vuotare completamente il serbatoio recupero. Togliere il tappo di carico (1), posto nella parte laterale sinistra della macchina.

ATTENZIONE: Ad ogni riempimento del serbatoio soluzione, provvedere a vuotare completamente il serbatoio recupero.



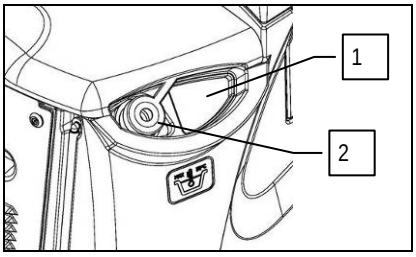
Controllare che il tappo del filtro soluzione (2), posto sotto il serbatoio soluzione nella parte anteriore sinistra della macchina, sia chiuso correttamente.



Controllare che il rubinetto scarico serbatoio soluzione (3), posto sotto il serbatoio soluzione nella parte destra del corpo basamento, sia chiuso correttamente.

PREPARAZIONE DELLA MACCHINA

19. RIEMPIMENTO SERBATOIO SOLUZIONE



E' possibile eseguire il riempimento del serbatoio soluzione in due modi differenti:

1. Rimuovendo il tappo di carico (1) e riempirlo tramite tubo di gomma
2. Utilizzando il tappo di gomma (2), quest'ultimo ha la funzione di sostenere da solo il tubo dell'acqua, ricordarsi di rimuovere il tappo di carico (1) per permettere il corretto sfiato dell'aria.

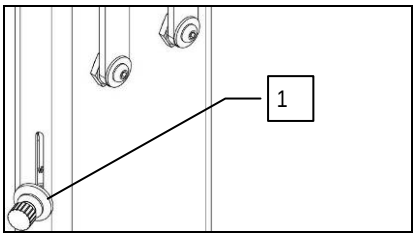
Togliere il tappo di carico (1) e riempire con acqua pulita, ad una temperatura non superiore a 50°C . E' possibile visionare la quantità presente nel serbatoio per mezzo del tubo livello, posto nella parte anteriore sinistra della seduta. Il serbatoio soluzione ha una capacità massima di circa 65 litri. Aggiungere nel serbatoio il detersivo liquido nella concentrazione e con le norme indicate sull'etichetta dal fabbricante del detersivo. Per evitare la formazione di un'eccessiva quantità di schiuma che andrebbe a danneggiare il motore di aspirazione usare la minima percentuale di detersivo.

ATTENZIONE: Utilizzare sempre detergenti che indicano sull'etichetta del fabbricante la dicitura di impiego per macchine lavasciugapavimenti. Non usare prodotti acidi, alcalini e solventi che non abbiano tale indicazione. E' possibile utilizzare detergenti di manutenzione acidi o alcalini con valori di pH compresi tra quattro e dieci e che non contengano: agenti ossidanti, cloro o bromo, formaldeide, solventi minerali.

ATTENZIONE: Si consiglia di indossare sempre dei guanti protettivi prima di maneggiare detersivi o soluzioni acide o alcaline per evitare lesioni gravi alle mani.

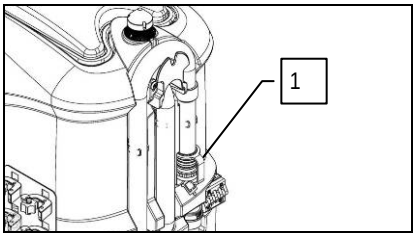
ATTENZIONE: Usare sempre detersivo a schiuma frenata. Per evitare con sicurezza la produzione di schiuma, prima di iniziare il lavoro introdurre nel serbatoio di recupero una minima quantità di liquido antischiuma. Non utilizzare acidi allo stato puro.

20. REGOLAZIONE DETERGENTE



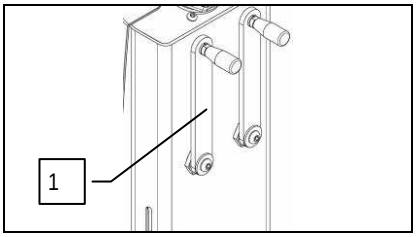
Per prima cosa bisogna aprire al massimo il flusso d'uscita del rubinetto, andando ad agire sulla leva (1) presente nel piantone sterzo. Durante i primi metri controllare che la quantità di soluzione sia sufficiente a bagnare il pavimento, la regolazione di fuoriuscita del detergente è effettuata agendo sulla leva (1) (traslandola verso il basso il flusso aumenta, traslandola verso l'alto diminuisce). Si tenga comunque presente che la corretta quantità di soluzione è sempre in funzione della natura del pavimento, dall'entità dello sporco e della velocità d'avanzamento.

21. SERBATOIO RECUPERO



Verificare che il serbatoio di recupero sia vuoto, in caso contrario provvedere a vuotarlo completamente. Verificare che il tappo del tubo di scarico (1), posto nella parte posteriore della macchina, sia chiuso correttamente.

22. MONTAGGIO TERGIPAVIMENTO



Il tergipavimento che per motivi d'imballaggio è fornito smontato dalla macchina, dovrà essere montato sull'attacco della macchina, per il montaggio eseguire quanto segue:

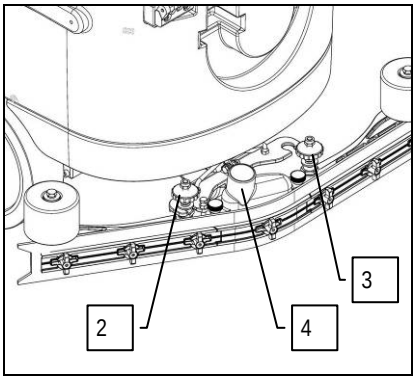
1. Sollevare il tergipavimento girando la leva di sinistra (1) per la movimentazione del tergipavimento in senso orario
2. Ruotare la chiave dell'interruttore generale in senso antiorario portandolo in posizione "0"

PREPARAZIONE DELLA MACCHINA

3. Togliere dal quadro comandi la chiave
4. Svitare i pomelli (2) e (3) presenti nel premontaggio del tergipavimento
5. Inserire dapprima il perno sinistro del tergipavimento nella feritoia di sinistra dell''attacco tergipavimento e avvitare il pomello (2), facendo in modo che la rondella e la molla aderiscano nella parte superiore del supporto tergipavimento

6. Inserire il perno destro del tergipavimento nella feritoia di destra dell''attacco tergipavimento e avvitare il pomello (3), facendo in modo che la rondella e la molla aderiscano nella parte superiore del supporto tergipavimento
7. Inserire il tubo di aspirazione nel manicotto (4) del tergipavimento

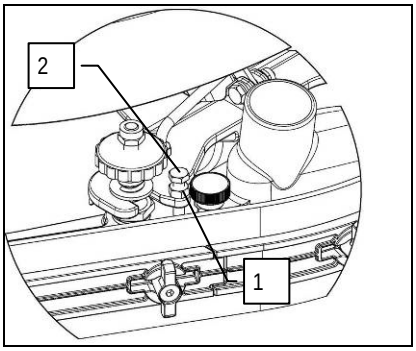
ATTENZIONE: Queste operazioni devono essere eseguite utilizzando dei guanti per proteggersi dal possibile contatto con bordi o punte di oggetti metallici .



23. REGOLAZIONE INCLINAZIONE TERGIPAVIMENTO

Durante la marcia la gomma posteriore deve lavorare leggermente piegata all'indietro in modo uniforme su tutta la sua lunghezza di circa 5mm. In caso di necessità per aumentare l'incurvatura della gomma sulla parte centrale, è necessario inclinare il corpo tergipavimento per fare ciò eseguire quanto segue:

1. Allentare il controdado (1)
2. Ruotare in senso orario la vite (2) per aumentare l'incurvatura della gomma sulla parte centrale del tergipavimento.
3. Al termine della regolazione fissare il controdado (1)

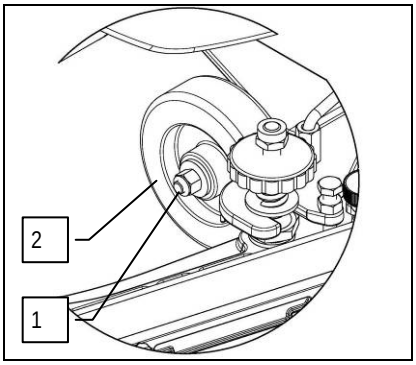


24. REGOLAZIONE ALTEZZA TERGIPAVIMENTO

Il tergipavimento deve essere regolato in altezza in funzione dell'usura delle gomme.
Per la regolazione eseguire le seguenti operazioni:

1. Allentare i dadi di fissaggio (1)
2. Alzare o abbassare le ruotine (2) facendole scorrere nella feritoia presente nel supporto tergipavimento
3. Bloccarla serrando i dad1 (1) una volta raggiunta l'altezza desiderata.

Nota: Per facilitare l'operazione abbassare completamente il tergi e porre uno spessore di qualche millimetro (da 2 a 4 mm in base al tipo di gomma) sotto la ruotina.

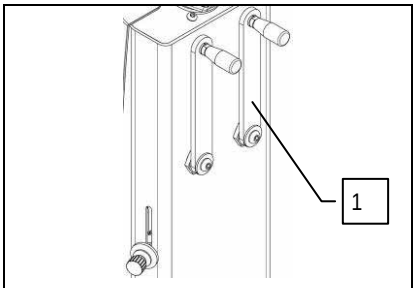


25. MONTAGGIO SPAZZOLE

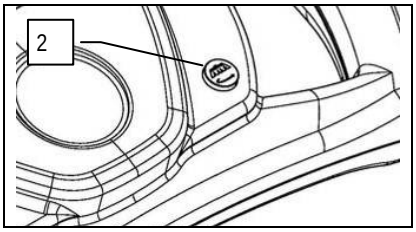
Per il montaggio delle spazzole del corpo basamento è necessario eseguire quanto segue:

1. Sollevare il basamento girando la leva di destra (1) per la movimentazione del basamento in senso antiorario
2. Ruotare la chiave dell'interruttore generale in senso orario in posizione "1"

ATTENZIONE: Durante quest' operazione assicurarsi che non vi siano oggetti o persone nelle vicinanze della spazzola.



3. Mettere la spazzola sul pavimento nelle vicinanze del corpo basamento macchina
4. Abbassare il basamento girando la leva di destra (1) per la movimentazione del basamento in senso orario.
5. Preme a impulsi il pulsante (2) sgancio spazzole



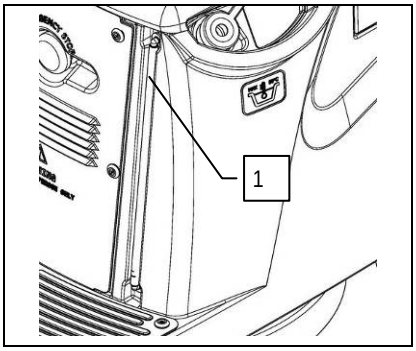
ATTENZIONE: Durante quest'operazione assicurarsi che non vi siano oggetti o persone nelle vicinanze della spazzola.
ATTENZIONE: Verificare che la spazzola sia agganciata correttamente. In caso contrario la macchina potrebbe muoversi in modo scomposto e improvviso.

26. LAMPEGGIANTE (OPTIONAL)

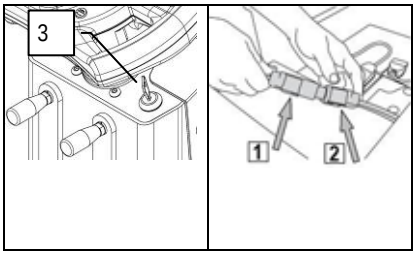
La macchina può essere predisposta di un lampeggiatore che si accende automaticamente quando si gira la chiave dell'interruttore generale.

27. DISPOSITIVO SERBATOIO SOLUZIONE VUOTO

Per verificare la quantità di acqua presente nel serbatoio soluzione è presente un apposito tubicino di indicatore livello (1) posto davanti al sedile guida.



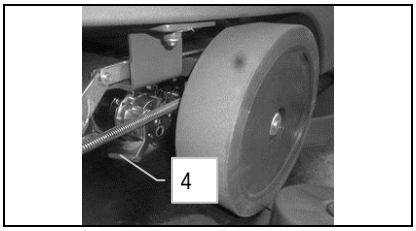
28. LAVORO



Prima di iniziare a lavorare è necessario eseguire quanto segue:

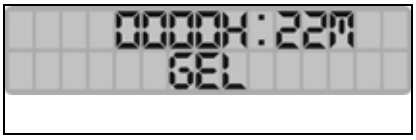
1. Verificare che il serbatoio recupero sia vuoto, in caso contrario provvedere a vuotarlo completamente
2. Verificare che l'interruttore a chiave (3) sia in posizione "0", in caso contrario ruotare la chiave dell'interruttore generale in senso antiorario in posizione "0"
3. Collegare il connettore batterie (2) al connettore impianto elettrico (1)
4. Controllare che il freno elettronico sia inserito (4)
5. Sedersi al posto di guida

6. Girare la chiave dell'interruttore generale di un quarto di giro in senso orario (portarlo in posizione I). Immediatamente sul cruscotto si accenderà il display.

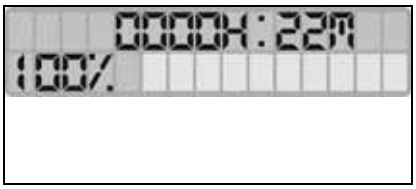


7. Al momento dell'accensione sul display compaiono in sequenza tre schermate. La prima schermata visualizzata, indica nella riga in alto il nome della macchina. Nella riga in basso è visualizzata la release del programma.

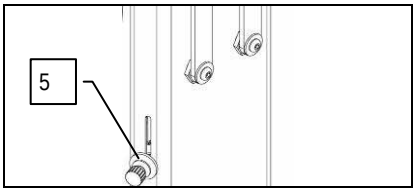
8. La seconda schermata visualizzata, indica nella riga in alto il tempo totale di funzionamento. Nella riga in basso quale tecnologia di batterie è stata impostata per il funzionamento della macchina, in questo caso si sta usando batterie al gel (per impostare un altro tipo di batterie, per esempio acido, rivolgersi al personale specializzato o addestrato dal centro assistenza).



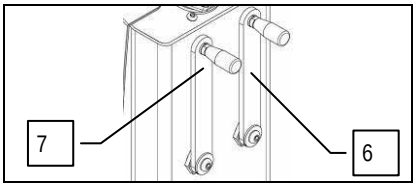
9. La terza e ultima schermata detta "lavoro" visualizza lo stato di carica delle batterie ed il tempo totale di funzionamento. Quando le batterie in dotazione sulla macchina sono cariche, la riga in basso è composta di dieci tacche luminose raffiguranti una pila. A mano a mano che le batterie si scaricano le tacche si spengono e a batterie completamente scariche lampeggia solo il contorno della pila. La riga sopra invece indica le ore e i minuti di funzionamento. Il lampeggio del simbolo ":" indica che il contaore sta contando il tempo di funzionamento della macchina.



10. Spostare verso il basso la leva del rubinetto (5) e regolare la quantità di soluzione desiderata

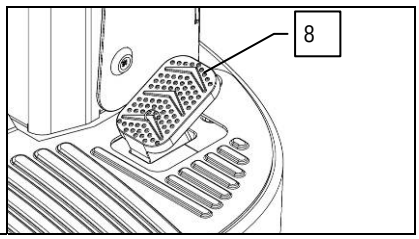


11. Abbassare il basamento girando la leva di destra (6) in senso orario, in seguito abbassare il tergipavimento girando la leva di sinistra (7) in senso antiorario.



ATTENZIONE: Appena si azionerà il pedale avanzamento, con il basamento in posizione di lavoro, l'elettrovalvola entrerà in funzione e inizierà a erogare soluzione detergente. Appena il tergipavimento sarà in posizione di lavoro il motore aspirazione si accenderà ed inizierà a lavorare.

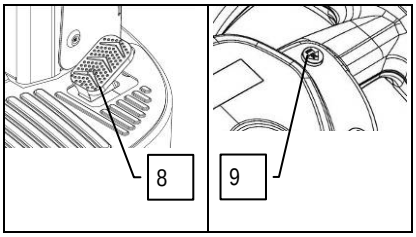
12. Premendo il pedale dell'acceleratore (8), la macchina inizia a muoversi



ATTENZIONE: Per arrestare la macchina togliere il piede dall'acceleratore (8), la macchina inizierà ad arrestarsi.

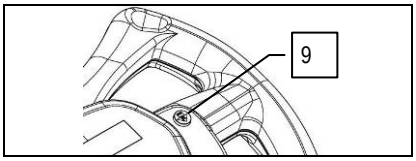
LAVORO

13. Per eseguire una manovra di retromarcia premere il pulsante (9) presente sul volante e contemporaneamente il pedale (8).



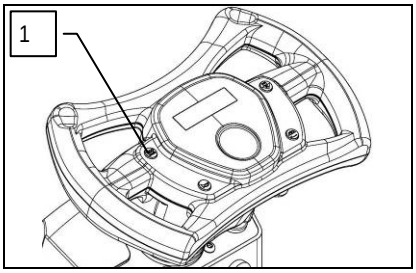
ATTENZIONE: Durante la retromarcia il tergipavimento deve essere sollevato da terra, per fare ciò ruotare in senso orario la leva (7).

Durante i primi metri di lavoro controllare che la quantità di soluzione sia sufficiente e che il tergipavimento asciughi perfettamente. La macchina inizierà ora a lavorare in piena efficienza fino a esaurimento della soluzione detergente o fino alla scarica delle batterie.



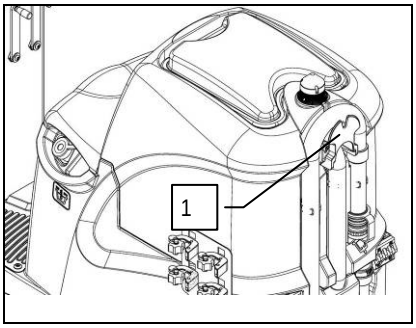
29. DISPOSITIVO "ECO"

La macchina è dotata di una funzione "ECO" la quale aumenta la capacità di lavoro della macchina. Premendo il pulsante (1) posizionato sul volante, la funzione "ECO" si attiverà, infatti nel display batteria comparirà la scritta "ECO", con la funzione attivata la potenza del motore aspirazione e del motore spazzole è ridotta e di conseguenza anche la rumorosità della macchina.
Per togliere la funzione "ECO" basta premere il pulsante (1) posto sul volante.



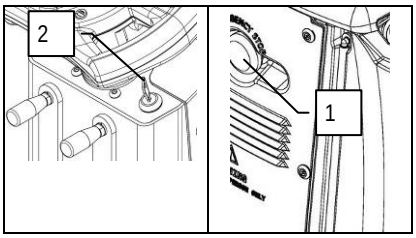
30. DISPOSITIVO TROPPO PIENO

La macchina NON è dotata di un dispositivo di troppo pieno, poiché la capacità del serbatoio recupero è maggiore della capacità del serbatoio soluzione. In casi straordinari c'è un dispositivo meccanico (galleggiante) posto sul coperchio che, quando il serbatoio di recupero è pieno, chiude il passaggio dell'aria al motore di aspirazione proteggendolo, in questo caso il suono del motore aspirazione risulterà più cupo. In questo caso sollevare da terra il basamento ed il tergipavimento andando ad agire sulle corrispettive manopole presenti sul piantone sterzo. Dopo circa 15-25 secondi il motore aspirazione si spegne. Procedere poi con lo svuotamento del serbatoio di recupero mediante il tubo di scarico (1).
E' buona norma ogni qual volta si ripristina il livello del serbatoio soluzione, svuotare il serbatoio di recupero mediante l'apposito tubo di scarico (1).



31. PULSANTE DÌ EMERGENZA

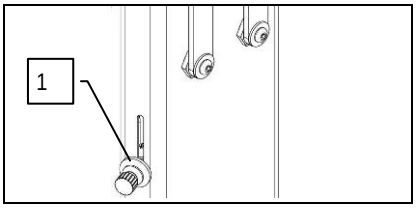
Qualora durante il lavoro ci fossero dei problemi premere il pulsante d'emergenza (1) posto sotto il sedile. Tale comando interrompe il circuito elettrico che va dalle batterie all'impianto della macchina, in questo modo la macchina si bloccherà e interverrà il freno elettrico. Per riprendere il lavoro, una volta risolto il problema, spegnere la chiave (2), portare in posizione standard il pulsante (1), accendere la chiave (2).



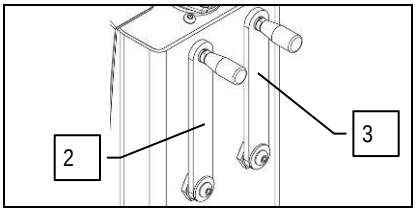
32. AL TERMINE DEL LAVORO

Al termine del lavoro e prima di qualsiasi tipo di manutenzione eseguire le seguenti operazioni :

1. Chiudere il rubinetto traslando verso l'alto il pomello (1)

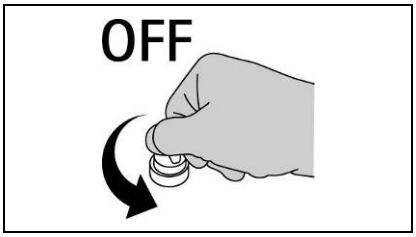


2. Sollevare il basamento girando la leva di destra (2) in senso antiorario, in seguito alzare il tergipavimento girando la leva di sinistra (3) in senso orario. Dopo qualche secondo si spegnerà il motore aspirazione.



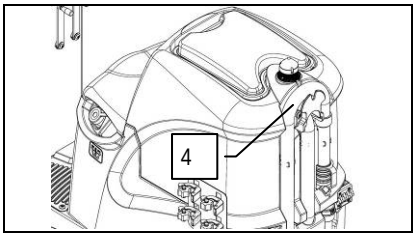
ATTENZIONE: Se si solleva il corpo basamento in modalità ECO il motore aspirazione tornerà in modalità standard per permettere una corretta asciugatura del pavimento.

3. Portare la macchina fino al luogo previsto per lo scarico dell'acqua
4. Spegnere la macchina girando la chiave di 1/4 di giro in senso antiorario e rimuoverla dal quadro.



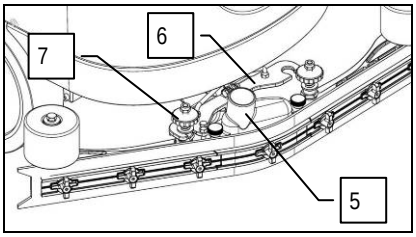
ATTENZIONE: Prima di eseguire qualsiasi tipo di manutenzione, rimuovere le chiavi dal quadro e scollegare il connettore batterie della macchina.

5. Staccare il tubo (4) dall'apposita sede, svitare il tappo di scarico e svuotare il serbatoio di recupero.

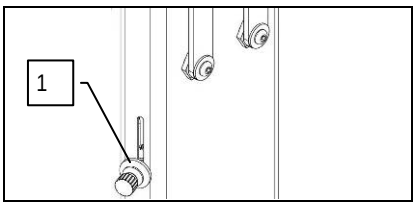


ATTENZIONE: Questa operazione deve essere eseguita utilizzando dei guanti per proteggersi dal contatto con soluzioni pericolose.

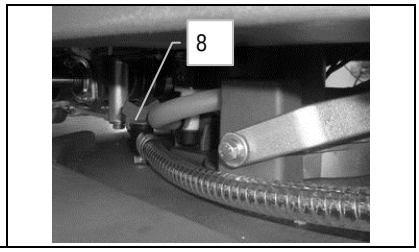
6. Sfilare il tubo aspirazione (5) dal manicotto del tergipavimento
7. Staccare il tergipavimento dal braccio di supporto (6), svitando i volantini (7).
8. Pulire bene con un getto d'acqua sia il corpo del tergipavimento sia le gomme.



9. Dopo la pulizia del tergipavimento e delle gomme, riposizionare il tergipavimento sul supporto iniziale inserendo dapprima il perno sinistro del tergipavimento nella feritoia sinistra del braccio, poi il perno destro nella feritoia destra facendo attenzione a tenere la molla e la rondella sopra il piatto del braccio stesso. Per agevolare quest'operazione il volantino posto sul perno dovrà essere preventivamente allentato. Serrare in seguito il volantino per bloccare il tergipavimento in posizione.
10. Inserire infine il tubo del tergipavimento nell'apposito manicotto.



11. Se si ha bisogno di svuotare il serbatoio soluzione, traslare verso il basso il pomello (1)
12. Abbassare il corpo basamento andando ad agire sulla leva ad esso adibito presente sul piantone dello sterzo
13. Prendere il rubinetto (8) e portarlo fuori dal corpo basamento
14. Ruotare il rubinetto (8) in senso antiorario e aspettare che tutto il serbatoio soluzione sia vuoto
15. Chiudere il rubinetto (8) e riposizionarlo sul corpo basamento
16. Sollevare il corpo basamento andando ad agire sulla leva ad esso adibito presente sul piantone dello sterzo



AL TERMINE DEL LAVORO

17. Sedersi al posto di guida
18. Inserire la chiave nel blocchetto interruttore generale e ruotarla di un quarto di giro in senso orario (portandola in posizione I)
19. Parcheggiare la macchina in luogo chiuso, in una zona dove non possa recare danni alle persone o alle cose circostanti, ma anche essere protetta da caduta accidentale di oggetti.
20. Girare l'interruttore a chiave di un quarto di giro in senso antiorario (portandolo in posizione 0) ed estrarre la chiave di comando

21. Sollevare il serbatoio recupero e staccare il connettore batterie

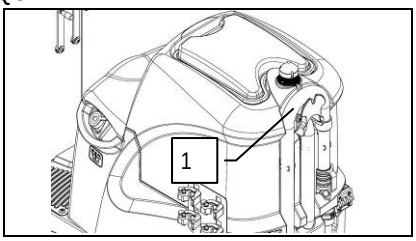
ATTENZIONE: Non lasciare incustodita la macchina senza aver prima tolto la chiave dall'interruttore di avviamento e di aver inserito correttamente il freno di stazionamento. Inoltre non parcheggiare la macchina in luoghi aperti o in sosta su pavimenti inclinati.

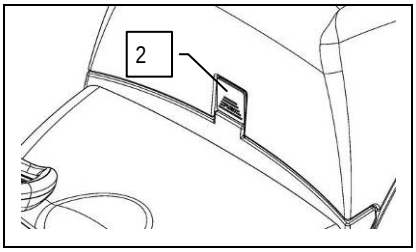
MANUTENZIONE GIORNALIERA

ESEGUIRE TUTTE LE OPERAZIONI DÌ MANUTENZIONE IN SEQUENZA

33. PULIZIA SERBATOIO RECUPERO

1. Staccare il tubo (1) dall'apposita sede, svitare il tappo di scarico e svuotare il serbatoio di recupero.
2. Premere il pulsante (2) sgancio rotazione serbatoio recupero

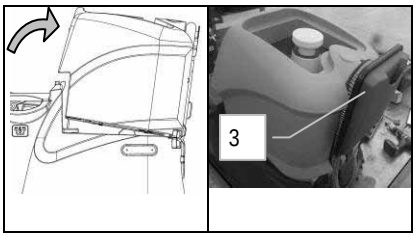




ATTENZIONE: Prima di eseguire qualsiasi tipo di manutenzione, rimuovere le chiavi dal quadro e scollegare il connettore batterie della macchina.

ATTENZIONE: Questa operazione deve essere eseguita utilizzando dei guanti per proteggersi dal contatto con soluzioni pericolose.

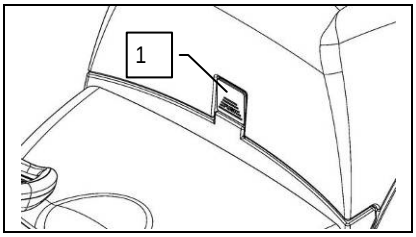
3. Fare presa sul serbatoio recupero e ruotarlo fino a fare appoggiare la molla a gas sul serbatoio soluzione
4. Togliere il coperchio aspirazione (3) e riporlo nella parte posteriore della macchina (vedere figura)
5. Ripulire e sciacquare il serbatoio recupero.
6. Riposizionare il tappo sul tubo di scarico e riposizionare il coperchio aspirazione.
7. Ruotare il serbatoio recupero in posizione standard



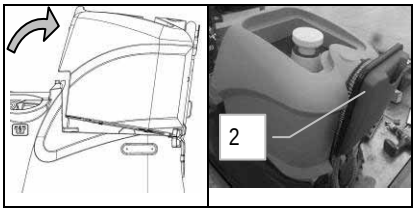
ATTENZIONE: Fare attenzione a non colpire direttamente il galleggiante serbatoio recupero per evitare di fare entrare acqua nel motore aspirazione ad esso collegato.

34. PULIZIA GALLEGGIANTE SERBATOIO RECUPERO

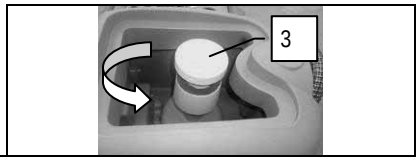
1. Premere il pulsante (1) sgancio rotazione serbatoio recupero



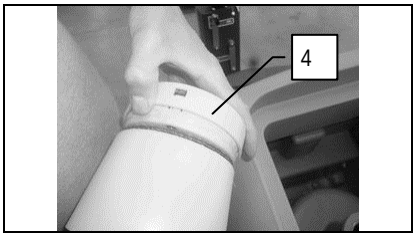
2. Fare presa sul serbatoio recupero e ruotarlo fino a fare appoggiare la molla a gas sul serbatoio soluzione
3. Togliere il coperchio aspirazione (2) e riporlo nella parte posteriore della macchina (vedere figura)



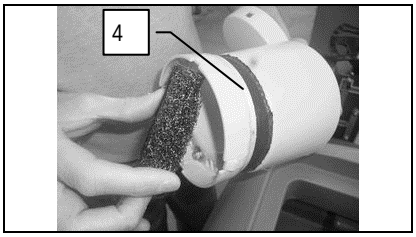
4. Rimuovere il premontaggio galleggiante (3) ruotandolo in senso antiorario



5. Rimuovere il coperchio (4) galleggiante



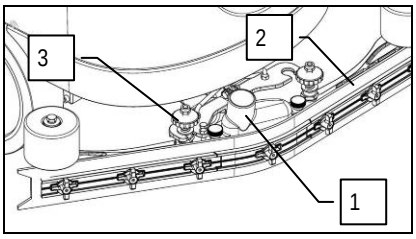
6. Rimuovere il filtro aspirazione (5) dal corpo galleggiante
7. Pulire il filtro e il corpo galleggiante sotto un getto d'acqua
8. Rimontare il tutto



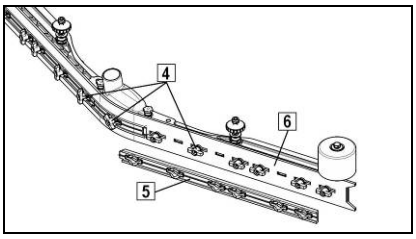
35. PULIZIA TERGIPAVIMENTO

L'accurata pulizia di tutto il gruppo di aspirazione garantisce una migliore asciugatura e pulizia del pavimento oltre ad una maggior durata del motore aspirazione. Per la pulizia procedere come segue:

1. Sfilare il tubo aspirazione (1) dal manicotto del tergipavimento.
2. Staccare il tergipavimento (2) dal braccio di supporto, svitando i volantini (3).
3. Pulire con un panno bagnato la gomma anteriore e la gomma posteriore, pulire inoltre la camera di aspirazione del corpo tergipavimento

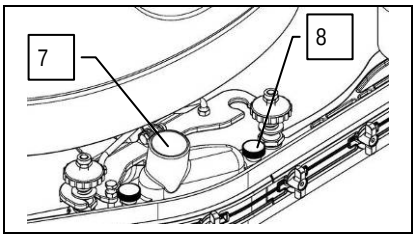


ATTENZIONE: Questa operazione deve essere eseguita utilizzando dei guanti per proteggersi dal contatto con soluzioni pericolose.

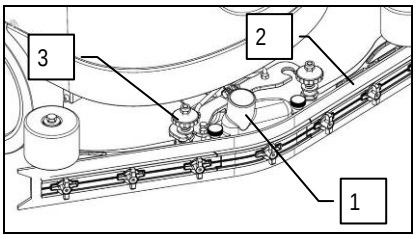


4. Verificare lo stato d'usura delle gomme. Se lo spigolo della gomma è rovinato è possibile girare la gomma posteriore (6) sui quattro spigoli. In caso di usura totale della gomma procedere con la sostituzione. Per la rimozione della gomma, ruotare i galletti (4) in posizione orizzontale, togliere le lame premigomma (5) e in seguito togliere la gomma per girarla o sostituirla.

5. Pulire la bocchetta aspirazione (7) per fare ciò bisogna rimuoverla dal corpo tergipavimento andando a ruotare in senso antiorario i pomelli (8)
6. Rimontare la bocchetta aspirazione sul corpo tergipavimento



7. Dopo la pulizia, riposizionare il tergipavimento (2) sul supporto iniziale inserendo dapprima il perno sinistro del tergipavimento nella feritoia sinistra del braccio, poi il perno destro nella feritoia destra facendo attenzione a tenere la molla e la rondella sopra il piatto del braccio stesso. Per agevolare quest'operazione il volantino (3) posto sul perno dovrà essere preventivamente allentato. Serrare in seguito il volantino (3) per bloccare il tergipavimento in posizione
8. Inserire infine il tubo del tergipavimento nell'apposito manicotto (1).



36. PULIZIA FILTRO SERBATOIO SOLUZIONE

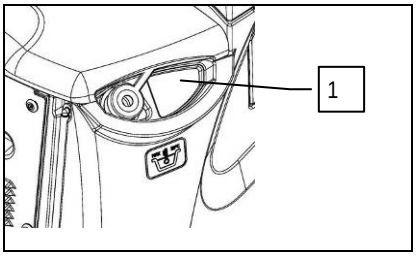
L'accurata pulizia del filtro soluzione detergente – acqua garantisce una migliore capacità di lavoro. Per la pulizia procedere come segue:

1. Verificare che l'interruttore generale sia in posizione "0", altrimenti provvedere a posizionarlo su "0"
2. Aprire il tappo di carico (1)

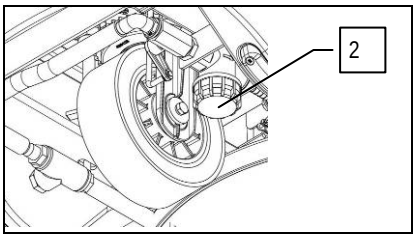
MANUTENZIONE GIORNALIERA

ATTENZIONE: Prima di eseguire qualsiasi tipo di manutenzione, rimuovere le chiavi dal quadro e scollegare il connettore batterie

ATTENZIONE: Queste operazioni devono essere eseguite utilizzando dei guanti per proteggersi dal contatto con soluzioni pericolose.



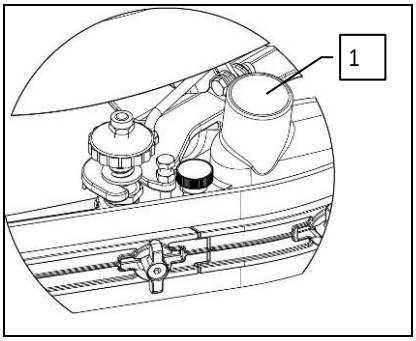
3. Chiudere il rubinetto dell'acqua, traslando verso l'alto il pomello ad esso adibito (nella parte sinistra del piantone)
4. Svitare il tappo del filtro (2) posto nella parte anteriore della macchina
5. Togliere la cartuccia interna del filtro e sciacquare il tutto accuratamente con acqua corrente
6. Rimontare il tutto



MANUTENZIONE SETTIMANALE

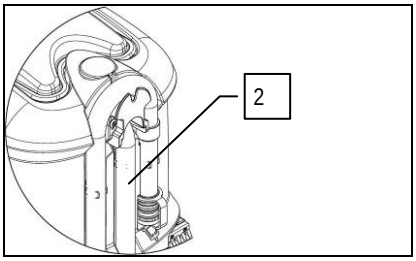
37. PULIZIA DEL TUBO ASPIRAZIONE

In caso di aspirazione insufficiente è necessario controllare che il tubo di aspirazione non sia ostruito. Eventualmente pulirlo con un getto d'acqua procedendo nel seguente modo:



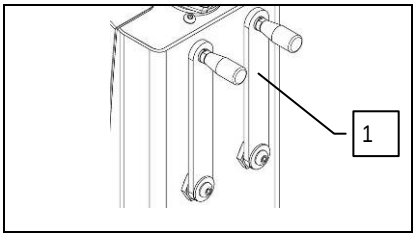
1. Verificare che il serbatoio recupero sia vuoto, in caso contrario provvedere a svuotarlo
2. Verificare che l'interruttore generale sia in posizione "0", altrimenti provvedere a posizionarlo su "0"
3. Staccare il tubo aspirazione dalla bocchetta (1) presente nel tergipavimento

ATTENZIONE: Questa operazione deve essere eseguita utilizzando dei guanti per proteggersi dal possibile contatto con materiali e soluzioni pericolose.



4. Staccare il tubo aspirazione dalla sede sul serbatoio recupero (2)
5. Pulirlo con un getto d'acqua immesso dalla parte dove è inserito nel serbatoio
6. Rimontare il tutto

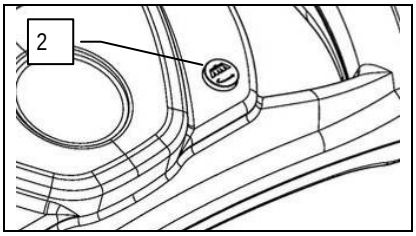
38. PULIZIA SPAZZOLA



L'accurata pulizia della spazzola garantisce una migliore capacità di lavoro. Per la pulizia procedere come segue:

1. Verificare che l'interruttore generale sia in posizione "1", altrimenti provvedere a posizionarlo su "1"
2. Sollevare il basamento girando la leva di destra (1) in senso antiorario

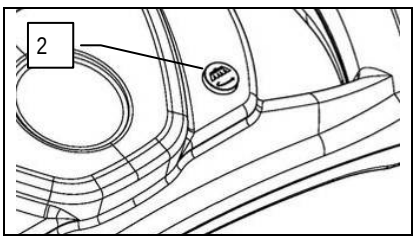
3. Premere il pulsante (2) sgancio spazzola presente sul volante



4. Appena premuto il pulsante apparirà la schermata "SGANCIO?"
5. Premere il pulsante (2) sgancio spazzola presente sul volante per dare conferma

ATTENZIONE: Durante quest'operazione assicurarsi che non vi siano oggetti o persone nelle vicinanze della spazzola.

6. Prendere la spazzola e pulirla sotto un getto di acqua continua
7. Rimontarla sul corpo basamento

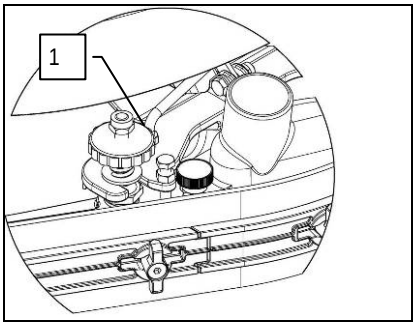


MANUTENZIONE STRAORDINARIA

39. SOSTITUZIONE GOMMA ANTERIORE TERGIPAVIMENTO

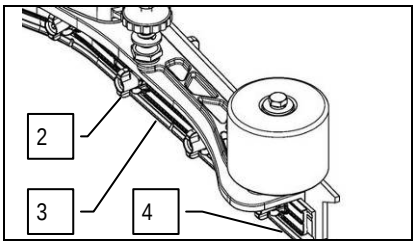
Se la gomma anteriore del tergipavimento è usurata non si ottiene una buona aspirazione e quindi la macchina non asciuga perfettamente. In tal caso per sostituirla procedere come segue:

1. Verificare che l'interruttore generale sia in posizione "0", altrimenti provvedere a posizionarlo su "0"
2. Staccare il tergipavimento andando ad allentare i pomelli (1)



ATTENZIONE: Prima di eseguire qualsiasi tipo di manutenzione, rimuovere le chiavi dal quadro e scollegare il connettore batterie

3. Ruotare i galletti (2) in posizione orizzontale
4. Togliere le lame premigomma anteriori (3)
5. Togliere la gomma (4) e sostituirla
6. Per rimontare la gomma procedere nel modo inverso

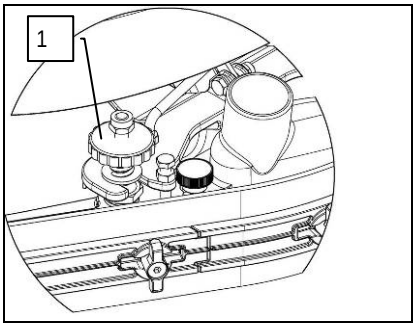


ATTENZIONE: Queste operazioni devono essere eseguite utilizzando dei guanti per proteggersi dal contatto con soluzioni pericolose.

40. SOSTITUZIONE GOMMA POSTERIORE TERGIPAVIMENTO

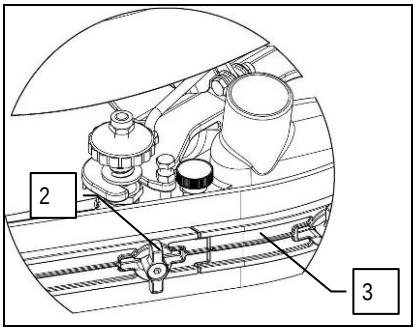
Se la gomma posteriore del tergipavimento è usurata e non asciuga bene è possibile cambiare il bordo di asciugatura sfruttando i quattro bordi della gomma.
Quest'operazione può essere eseguita con tergipavimento smontato procedendo in questo modo:

1. Verificare che l'interruttore generale sia in posizione "0", altrimenti provvedere a posizionarlo su "0"
2. Staccare il tergipavimento andando ad allentare i pomelli (1)



ATTENZIONE: Prima di eseguire qualsiasi tipo di manutenzione, rimuovere le chiavi dal quadro e scollegare il connettore batterie

3. Ruotare i galletti (2) in posizione orizzontale
4. Togliere le lame premigomma posteriori (3) e in seguito togliere la gomma per girarla o sostituirla
5. Per rimontare la gomma procedere nel modo inverso
6. Regolare l'altezza del tergipavimento in funzione della gomma (vedere "REGOLAZIONE ALTEZZA SUPPORTO TERGIPAVIMENTO")

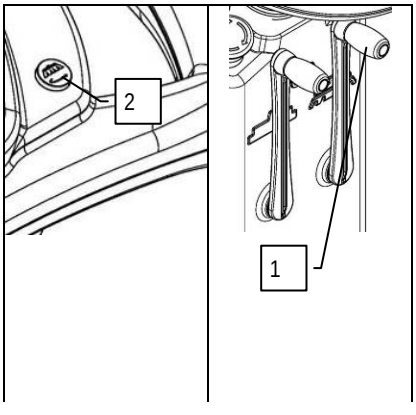


ATTENZIONE: Queste operazioni devono essere eseguite utilizzando dei guanti per proteggersi dal contatto con soluzioni pericolose.

41. SOSTITUZIONE SPAZZOLA

L'accurata integrità della spazzola garantisce una migliore capacità di lavoro, per la sostituzione procedere come segue:

1. Verificare che l'interruttore generale sia in posizione "1", altrimenti provvedere a posizionarlo su "1"
2. Sollevare il basamento girando la leva di destra (1) in senso antiorario e premere il pulsante (2) sgancio spazzola presente sul volante
3. Appena premuto il pulsante apparirà la schermata "SGANCIO?", premere il pulsante (2) sgancio spazzola presente sul volante per dare conferma
4. Prendere la spazzola e sostituirla



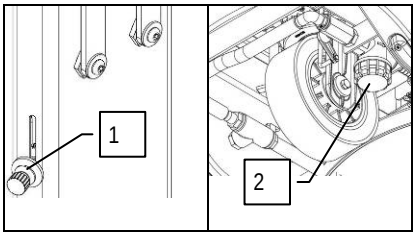
ATTENZIONE: Durante quest'operazione assicurarsi che non vi siano oggetti o persone nelle vicinanze della spazzola.

CONTROLLO DÌ FUNZIONAMENTO

42. LA MACCHINA NON SI AVVIA

1. Controllare che le batterie siano cariche
2. Controllare che il connettore impianto elettrico sia collegato al connettore batterie
3. Controllare che l'interruttore a chiave sia acceso ON/I

43. ACQUA SULLE SPAZZOLE NON SUFFICIENTE



1. Verificare che ci sia acqua nel serbatoio soluzione
2. Controllare che la manopola (1) regolazione fuoriuscita soluzione detergente – acqua sia aperta
3. Pulire il filtro soluzione (2) posto anteriormente alla macchina

44. IL TERGIPAVIMENTO NON ASCIUGA PERFETTAMENTE

1. Controllare che il tergipavimento sia pulito
2. Controllare le regolazioni del tergipavimento (vedere "PREPARAZIONE DELLA MACCHINA")
3. Pulire tutto il gruppo di aspirazione (vedere "MANUTENZIONE SETTIMANALE")
4. Sostituire le gomme, se usurate

45. LA MACCHINA NON PULISCE BENE

1. Controllare lo stato di usura delle spazzole ed eventualmente cambiarle. Le spazzole vanno cambiate quando le setole sono alte circa 15mm. Per la loro sostituzione vedere "SOSTITUZIONE DELLE SPAZZOLE ", oppure " SMONTAGGIO SPAZZOLE" e "MONTAGGIO SPAZZOLE". Lavorare con le spazzole eccessivamente consumate può provocare danni al pavimento.
2. Usare un tipo di spazzola diverso da quello montato di serie. Per lavori di pulizia su pavimenti dove lo sporco è particolarmente resistente, è consigliabile usare spazzole speciali che sono fornite a richiesta, secondo le necessità (vedere "SCELTA E USO DELLE SPAZZOLE").

46. PRODUZIONE ECCESSIVA DÌ SCHIUMA

Controllare che sia stato usato detersivo a schiuma frenata. Eventualmente aggiungere una minima quantità di liquido antischiuma nel serbatoio recupero.
Si tenga presente che si ha una maggior quantità di schiuma quando il pavimento è poco sporco e in tal caso diluire maggiormente la soluzione detergente.

47. L'ASPIRATORE NON FUNZIONA

1. Controllare se il serbatoio di recupero è pieno ed eventualmente svuotarlo
2. Controllare il buon funzionamento del galleggiante posto sulla calotta aspirazione (vedere anche "PULIZIA SERBATOIO DÌ RECUPERO" nel paragrafo "MANUTENZIONE GIORNALIERA")

48. IL MOTORE SPAZZOLE NON FUNZIONA

ATTENZIONE Per evitare danni ai pavimenti, il motore parte solo quando la macchina è fatta avanzare

1. Controllare che durante l'avanzamento il basamento sia abbassato
2. L'operatore deve essere seduto al posto di guida
3. Controllare che non sia intervenuta una protezione termica.
4. Verificare il corretto collegamento dei motori al mammut posto sotto le pedane.

SMALTIMENTO

Procedere alla rottamazione della macchina presso un demolitore o centro di raccolta autorizzato.

Prima di rottamare la macchina è necessario rimuovere e separare i seguenti materiali e inviarli alle raccolte differenziate nel rispetto della Normativa vigente di igiene ambientale:

- spazzole
- feltro
- parti elettriche ed elettroniche*
- batterie
- parti in plastica (serbatoi e manubrio)
- parti metalliche (leve e telaio)

(*) In particolare, per la rottamazione delle parti elettriche ed elettroniche, rivolgersi al distributore di zona.

SCELTA E USO DELLE SPAZZOLE

SPAZZOLA IN POLIPROPILENE (PPL)
Viene usata su tutti i tipi di pavimento e ha una buona resistenza all'usura e all'acqua calda (non oltre i 60 gradi). Il PPL non è igroscopico e perciò conserva le sue caratteristiche pur lavorando sul bagnato.

SPAZZOLA IN NYLON
Viene usata su tutti i tipi di pavimento ed ha un'ottima resistenza all'usura e all'acqua calda (anche oltre i 60 gradi). Il nylon è igroscopico e così, lavorando sul bagnato, con il tempo tende a perdere le sue caratteristiche.

SPAZZOLA ABRASIVA
Le setole di questa spazzola sono caricate con abrasivi molto aggressivi. Essa viene usata per pulire pavimenti molto sporchi. Per evitare danni al pavimento si consiglia di lavorare con la pressione strettamente necessaria.

SPESSORE DELLE SETOLE
Le setole di spessore più grosso sono più rigide e quindi vanno usate su pavimento liscio o con piccole fughe.
Su pavimento irregolare o con rilievi o fughe profonde è consigliabile usare setole più morbide le quali penetrano più facilmente in profondità.
Va tenuto presente che quando le setole della spazzola sono consumate e quindi troppo corte, diventano rigide e non riescono più a penetrare e pulire in profondità anche perché, come per le setole troppo grosse, la spazzola tende a saltellare.

DISCO TRASCINATORE
Il disco trascinatore è consigliabile per pulire superfici lucide.
Ci sono due tipi di disco trascinatore:

1. Il disco trascinatore di tipo tradizionale è dotato di una serie di punte ad ancora che permettono di trattenere e trascinare il disco abrasivo durante il lavoro.
2. Il disco trascinatore del tipo CENTER LOCK, oltre che di punte ad ancora, è dotato di un sistema di bloccaggio centrale a scatto in plastica, il quale permette di centrare perfettamente il disco abrasivo e di tenerlo agganciato senza rischio di distacco. Questo tipo di trascinatore è indicato soprattutto per le macchine con più spazzole, dove il centraggio dei dischi abrasivi risulta difficoltoso.

TABELLA PER LA SCELTA DELLE SPAZZOLE

Macchina	N° Sp.	Codice	Tipo Setole	∅Setole	∅ Sp.	Lungh.	Note
INNOVA 55B	1	436232	PPL	0.3	560	-	SPAZZOLA AZZURRA
		436233	PPL	0.6			SPAZZOLA BIANCA
		436234	PPL	0.9			SPAZZOLA NERA
		436235	ABRASIVA	0.9			SPAZZOLA
		436236	-		535	-	DISCO TRASCINATORE

DICHIARAZIONE DÌ CONFORMITÁ CE

La sottoscritta ditta fabbricante:
COMAC S.p.A.
Via Maestri del Lavoro n.13
37059 Santa Maria di Zevio (VR)
dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che i prodotti

MACCHINE LAVASCIUGA PAVIMENTI mod. INNOVA 55B

sono conformi a quanto previsto dalle Direttive:

- 2006/42/CE: Direttiva macchine.
- 2014/35/CE: Direttiva bassa tensione.
- 2014/30/CE: Direttiva compatibilità elettromagnetica.

Inoltre sono conformi alle seguenti norme:

- EN 60335-1: Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare - Sicurezza. Parte 1: Norme generali.
- EN 60335-2-72: Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare. Parte 2: Norme particolari per macchine automatiche per il trattamento dei pavimenti per uso industriale e collettivo.
- EN 60335-2-29: Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare. Parte 2: Norme particolari per caricabatterie.
- EN 12100-1: Sicurezza del macchinario - Concetti fondamentali, principi generali di progettazione – Parte 1: Terminologia di base e metodologia.
- EN 12100-2: Sicurezza del macchinario - Concetti fondamentali, principi generali di progettazione – Parte 2: Principi tecnici.
- EN 61000-6-2: Compatibilità elettromagnetica (EMC) - Parte 6-2: Norme generiche – Immunità per gli ambienti industriali.
- EN 61000-6-3: Compatibilità elettromagnetica (EMC) - Parte 6-3: Norme generiche – Emissione per gli ambienti residenziali, commerciali e dell'industria leggera.
- EN 61000-3-2: Compatibilità elettromagnetica (EMC) – Parte 3-2: Limiti – Limiti per le emissioni di corrente armonica (Apparecchiature con corrente d'ingresso $\leq$ 16 A per fase).
- EN 61000-3-3: Compatibilità elettromagnetica (EMC) – Parte 3-3: Limiti – Limitazione delle fluttuazioni di tensione e del flicker in sistemi di alimentazione in bassa tensione per apparecchiature con corrente nominale $\leq$ 16 A.
- EN 55014-1: Compatibilità elettromagnetica - Prescrizioni per gli elettrodomestici, gli utensili elettrici e gli apparecchi similari. Parte 1: Emissione - Norma di famiglia di prodotti.
- EN 55014-2: Compatibilità elettromagnetica - Prescrizioni per gli elettrodomestici, gli utensili elettrici e gli apparecchi similari. Parte 2: Immunità - Norma di famiglia di prodotti.
- EN 62233: Apparecchi per uso domestico e similare – Campi elettromagnetici – Metodi per la valutazione e le misure.

La persona autorizzata a costituire il fascicolo tecnico:

Sig. Giancarlo Ruffo
Via Maestri del Lavoro, 13
37059 Santa Maria di Zevio (VR) - ITALY

Santa Maria di Zevio, 30/06/2016

COMAC S.p.A.
Il Legale Rappresentante
Giancarlo Ruffo

NOTE

NOTE

NOTE

COMAC spa
Via Maestri del Lavoro, 13 - 37059 S.Maria di Zevio (Verona) Italy
Tel. +39 045 8774222 r.a. - Fax +39 045 8750303 - E-mail:comac@comac.it - www.comac.it